FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

82 — 17

SCHEDULE TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 82 — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 6 — in / dans Township Stephen (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 7901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Matthew C. Sweitzer — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION OR TRADE OF EACH PERSON, OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. EMPLOYÉS.									INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (Specify one infirmity). INFIRMITÉ (Spécifier une infirmité).		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household, or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ordinal number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. ordinaire pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employer, or other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte pour lui-même.	State where person is employed, as "on farm," "in factory," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans la manufacture," "dans la pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à un autre emploi qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou le métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour at chief occupation. / Taux de gain par heure à l'emploi principal.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur la maladie ou accidents.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance en une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	22	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
23	23	Schroder John	Con 16 Lot 11	M	Head	M	May	1862	49	G			German	Canadian	Methodist	Labour		0	0	No	Working out	20	10	0 0	6 0	225.00	7.50		2000		20.40		yes	yes	E			
		" Mary	" "	F	Wife	M	Oct	1867	57	G			Irish	Canadian	Methodist	None																	yes	yes	E			
24	24	Funkheiner Michael	Con 17 Lot 11	M	Head	M	Feb	1856	55	G			German	Canadian	Evangelical	Farmer		1	00	yes	No	No								1000		1260		yes	yes	E			
		" Freda	" "	F	Wife	M	Sept	1856	54	G			German	Canadian	Evangelical	None																	yes	yes	E			
		" Charles	" "	M	Son	S	Feb	1889	22	G			German	Canadian	Methodist	Labour		0	0	No	yes	No	at Farm	52		22		350						yes	yes	E			
		" Freda	" "	F	Daughter	S	Oct	1893	17	G			German	Canadian	Methodist	Housekeeper		2	0		yes			1.2				100										
		" Arthur	" "	M	Son	S	Sep	1895	15	G			German	Canadian	Methodist	Farmer		2	00																			
		" Hattie	" "	F	Daughter	S	Dec	1896	14	G			German	Canadian	Methodist	At Duties																	6	yes	yes	E			
		" Vera	" "	F	Daughter	S	Dec	1898	11	G			German	Canadian	Methodist																		4	yes	yes	E			
		" Luella	" "	F	Daughter	S	March	1901	10	G			German	Canadian	Methodist																		9	yes	yes	E			
25	25	Funkheiner Christian	Con 16 Lot 11	M	Head	M	August	1857	58	G			German	Canadian	Evangelical	Farmer		2	00	No	No	yes																
		" Magdalena	" "	F	Wife	M	June	1857	52	G			German	Canadian	Evangelical	None																						
		" Lorne	" "	M	Son	S	Aug	1891	18	G			German	Canadian	Methodist	Farmer		0	00																			
		" Milton	" "	M	Son	S	May	1893	18	G			German	Canadian	Methodist	Farmer		0	00																			
		" Minnie	" "	F	Daughter	S	Nov.	1895	15	G			German	Canadian	Methodist	None																						
		" Erma	" "	F	Daughter	S	April	1900	11	G			German	Canadian	Methodist																		4	yes	yes	E			
26	26	McHoose Dougal	Con 17 12	M	Head	M	March	1866	45	G			Scotch	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	00	No	No	yes																
		" Annie	" "	F	Wife	M	Oct	1881	30	G			Irish	Canadian	R. Catholic	None																						
		" Mabel	" "	F	Daughter	S	April	1904	7	G			Scotch	Canadian	R. Catholic																			yes	yes	E			
		" Catherine	" "	F	Daughter	S	Feb	1905	5	G			Scotch	Canadian	R. Catholic																		1	yes	yes	E			
		" Clement	" "	M	Son	S	Feb	1908	3	G			Scotch	Canadian	R. Catholic																		2	—	—	E			
		" Carmel	" "	F	Daughter	S	August	1910	0/12	G			Scotch	Canadian	R. Catholic																			—	—	E			
		" Sarah	" "	F	Mother	W	August	1834	76	G	Scotland	1850	Scotch	Canadian	R. Catholic	None																		yes	yes	E			
27	27	Dietrich John	Con 16 Lot 13	M	Head	M	April	1875	36	G			German	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	00			yes																
		" Emma	" "	F	Wife	M	Oct	1879	35	G			German	Canadian	R. Catholic	None																						
		" Elma	" "	F	Daughter	S	August	1901	9	G			German	Canadian	R. Catholic																		7	—	—	E			
		" Milford	" "	M	Son	S	March	1906	5	G			German	Canadian	R. Catholic																			—	—	E			
		" Tillie	" "	F	Daughter	S	April	1908	3	G			German	Canadian	R. Catholic																			—	—	E			
28	28	Lynch Tom	Con 17 Lot 13	M	Head	S	May	1876	50	G			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		2	00	yes	No	No								1000		1400		yes	yes	E			
		" Mary	" "	F	Sister	S	June	1888	52	G			Irish	Canadian	R. Catholic	Housekeeper		2	0	No	yes	No												yes	yes	E			
		Ford Earnest	" "	M	Servant	S	August	1886	24	G			English	Canadian	C. of England	Labourer		0	8	No	yes	No	at Farm	52	6 0	22 00							yes	yes	E			
		Vincent Tillie	" "	F	Servant	S	May	1892	18	G			German	Canadian	Lutheran	Housekeeper		2	0	No	yes	No		52	6 0	22 00							yes	yes	E			
29	29	Lynch John	Con 16 Lot 4	M	Head	M	June	1868	48	G			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer		0	00	yes	No	No												yes	yes	E			
		" Margaret	" "	F	Wife	M	August	1871	37	G			Irish	Canadian	R. Catholic	None																		yes	yes	E			
		" Ethel	" "	F	Daughter	S	July	1896	14	G			Irish	Canadian	R. Catholic	None																		yes	yes	E			
		" Hubert	" "	M	Son	S	March	1899	12	G			Irish	Canadian	R. Catholic	Farmer																	4	yes	yes	E			
		" John	" "	M	Son	S	Feb	1901	10	G			Irish	Canadian	R. Catholic																		8	yes	yes	E			
		" Sylvester	" "	M	Son	S	Oct	1902	8	G			Irish	Canadian	R. Catholic																		6	yes	yes	E			
		" Anthony	" "	M	Son	S	June	1906	4	G			Irish	Canadian	R. Catholic																								
		Etta Edward	" "	M	Servant	S	Dec.	1892	19	G			German	Canadian	Lutheran	Labour		0	4	No	No	yes	at Home	49	6 0	180.00							yes	yes	E			
30	30	Baumgarten Charles	Con 17 Lot 13	M	Head	M	Jan.	1863	58	Germany	1887	x	German	Canadian	Lutheran	Income Low														500		1380		yes	yes	E			
		" Mary	" "	F	Wife	M	Oct	1852	58	Germany	1887		German	Canadian	Lutheran	None																		yes	yes	E			
		" Lydia	" "	F	Daughter	S	July	1892	18	G			German	Canadian	Lutheran																			yes	yes	E			
		" Martha	" "	F	Daughter	S	March	1895	16	G			German	Canadian	Lutheran																			yes	yes	E			
31	31	Webb David	Con 16 P. Lot 16	M	Head	M	Jan	1867	44	G			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer		0	00	No	No	yes								1000		1400		yes	yes	E			
		" Agga	" "	F	Wife	M	April	1870	36	G			French	Canadian	Presbyterian	None																		yes	yes	E			
		" Earl	" "	M	Son	S	March	1897	14	G			Irish	Canadian	Presbyterian																		3	yes	yes	E			
		" Elgin	" "	M	Son	S	Oct	1899	10	G			Irish	Canadian	Presbyterian																		1	yes	yes	E			
		" Maud	" "	F	Daughter	S	Sep	1902	8	G			Irish	Canadian	Presbyterian																		5	yes	yes	E			
		" Mabel	" "	F	Daughter	S	March	1905	7	G			Irish	Canadian	Presbyterian																								
		" Ellison	" "	M	Son	S	Nov	1907	3	G			Irish	Canadian	Presbyterian																								